

DIRECTIVA 2013/22/UE A CONSILIULUI**din 13 mai 2013****de adaptare a anumitor directive în domeniul politicii privind transporturile, având în vedere aderarea Republicii Croația**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

(3) Prin urmare, Directivele 91/672/CEE ⁽¹⁾, 92/106/CEE ⁽²⁾, 1999/37/CE ⁽³⁾, 1999/62/CE ⁽⁴⁾, 2003/59/CE ⁽⁵⁾, 2006/87/CE ⁽⁶⁾ și 2006/126/CE ⁽⁷⁾ ar trebui modificate în consecință,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

având în vedere Tratatul de aderare a Croației, în special articolul 3 alineatul (4),

Articolul 1

Directivele 91/672/CEE, 92/106/CEE, 1999/37/CE, 1999/62/CE, 2003/59/CE, 2006/87/CE și 2006/126/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

având în vedere Actul de aderare a Croației, în special articolul 50,

Articolul 2

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

(1) Statele membre adoptă și publică, cel târziu până la data aderării Croației la Uniune, actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive. Comisiei îi este comunicat de îndată de statele membre textul actelor respective.

întrucât:

Statele membre aplică dispozițiile respective de la data aderării Croației la Uniune.

(1) În temeiul articolului 50 din Actul de aderare a Croației, în cazul în care aderarea impune adaptarea unor acte ale instituțiilor adoptate înainte de data aderării, iar adaptările necesare nu sunt prevăzute în actul de aderare respectiv sau în anexele acestuia, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, adoptă în acest scop actele necesare, dacă actul originar nu a fost adoptat de Comisie.

(1) Directiva 91/672/CEE a Consiliului din 16 decembrie 1991 privind recunoașterea reciprocă a brevetelor naționale ale conducătorilor de navă pentru transportul de mărfuri și călători pe căile navigabile interioare (JO L 373, 31.12.1991, p. 29).

(2) Actul Final al Conferinței în cursul căreia a fost redactat și adoptat Tratatul de aderare a Croației a indicat faptul că Înaltele Părți Contractante au ajuns la un acord politic cu privire la un set de adaptări ale actelor adoptate de către instituții, necesare având în vedere aderarea, și a invitat Consiliul și Comisia să adopte, înainte de aderare, adaptările respective, completate și actualizate, dacă este necesar, pentru a ține seama de evoluția dreptului Uniunii.

(2) Directiva 92/106/CEE a Consiliului din 7 decembrie 1992 privind stabilirea de norme comune pentru anumite tipuri de transporturi combinate de mărfuri între state membre (JO L 368, 17.12.1992, p. 38).

(3) Directiva 1999/37/CE a Consiliului din 29 aprilie 1999 privind documentele de înmatriculare pentru vehicule (JO L 138, 1.6.1999, p. 57).

(4) Directiva 1999/62/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 1999 de aplicare a taxelor la vehiculele grele de marfă pentru utilizarea anumitor infrastructuri (JO L 187, 20.7.1999, p. 42).

(5) Directiva 2003/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 iulie 2003 privind calificarea inițială și formarea periodică a conducătorilor auto ai anumitor vehicule rutiere destinate transportului de mărfuri sau de pasageri (JO L 226, 10.9.2003, p. 4).

(6) Directiva 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară (JO L 389, 30.12.2006, p. 1).

(7) Directiva 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 2006 privind permisele de conducere (JO L 403, 30.12.2006, p. 18).

Atunci când statele membre adoptă măsurile respective, acestea conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Statele membre transmit Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 3

Prezenta directivă intră în vigoare sub rezerva și de la data intrării în vigoare a Tratatului de aderare a Croației.

Articolul 4

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 13 mai 2013.

Pentru Consiliu

Președintele

S. COVENEY

ANEXĂ

PARTEA A

TRANSPORT RUTIER

1. La articolul 6 alineatul (3) din Directiva 92/106/CEE, în listă, după mențiunea referitoare la Franța se introduce următorul text:

„— Croația:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila;”.
2. Directiva 1999/37/CE se modifică după cum urmează:
 - (a) anexa I se modifică după cum urmează:
 - (i) la punctul II.4 a doua liniuță, în listă, după mențiunea referitoare la Franța se introduce următorul text:

„HR: Croația”;
 - (ii) la punctul III.1 A litera (b), în listă, după mențiunea referitoare la Franța se introduce următorul text:

„HR Croația”.
 - (b) anexa II se modifică după cum urmează:
 - (i) la punctul II.4 a doua liniuță, în listă, după mențiunea referitoare la Franța se introduce următorul text:

„HR: Croația”;
 - (ii) la punctul III.1 A litera (b), în listă, după mențiunea referitoare la Franța se introduce următorul text:

„HR Croația”.
3. La articolul 3 alineatul (1) din Directiva 1999/62/CE, în listă, după mențiunea referitoare la Franța se introduce următorul text:

„— Croația:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila;”.
4. Punctul 2 din anexa II la Directiva 2003/59/CE se modifică după cum urmează:
 - (a) la litera (c), după cuvintele „fața 1 conține”, în listă, după mențiunea referitoare la Franța se introduce următorul text:

„HR: Croația”;
 - (b) la litera (e), după cuvintele „fața 1 conține”, în listă, după mențiunea „cărta cáilíochta tiomána” se introduce următorul text:

„kvalifikacijska kartica vozača”;
 - (c) la litera (b), după cuvintele „fața 2 conține”, al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul în care un stat membru dorește să formuleze mențiunile respective într-o altă limbă națională decât una dintre următoarele limbi: bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, poloneză, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, elaborează o versiune bilingvă a cardului, utilizând una dintre limbile menționate anterior, fără a aduce atingere celorlalte dispoziții din prezenta anexă.”
5. Punctul 3 din anexa I la Directiva 2006/126/CE se modifică după cum urmează:
 - (a) la litera (c), după cuvintele „Pagina 1 conține:”, după mențiunea referitoare la Franța se introduce următorul text:

„HR: Croația”;

(b) la litera (e), după cuvintele „Pagina 1 conține:”, după mențiunea „Ceadúas Tiomána” se introduce următorul text:

„Vozačka dozvola”;

(c) la litera (b), după cuvintele „Pagina 2 conține:”, al doilea paragraf se înlocuiește cu textul următor:

„În cazul în care un stat membru dorește să facă inscripționarea într-o limbă națională alta decât următoarele limbi: bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, malteză, maghiară, olandeză, poloneză, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, elaborează o versiune bilingvă a cardului, utilizând una dintre limbile menționate anterior, fără a aduce atingere celorlalte dispoziții din prezenta anexă;”

PARTEA B

TRANSPORTUL PE CĂI NAVIGABILE INTERIOARE

1. În anexa I la Directiva 91/672/CEE, la rubrica „GRUPA B” se adaugă următorul text:

„Republica Croația

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik – vrsta A/Schiffsführer – Klasse A

(Brevet de calificare profesională – conducător de navă, categoria A)

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik – vrsta B/Schiffsführer – Klasse B

(Brevet de calificare profesională – conducător de navă, categoria B)

(în conformitate cu Ordonanța privind titlurile și calificările profesionale ale navigatorilor, Monitorul Oficial nr. 73/09)”.

2. Directiva 2006/87/CE se modifică după cum urmează:

(a) anexa I se modifică după cum urmează:

(i) la capitolul 2, zona 3, după rubrica pentru Republica Franceză se introduce următorul text:

„Republica Croația

Dunărea: de la kilometrul 1 295 + 500 la kilometrul 1 433

Râul Drava de la kilometrul 0 la kilometrul 198 + 600

Râul Sava: de la kilometrul 211 la kilometrul 594

Râul Kupa: de la kilometrul 0 la kilometrul 5 + 900

Râul Una: de la kilometrul 0 la kilometrul 15”;

(ii) la capitolul 3, zona 4, după mențiunea pentru Republica Franceză, se introduce următorul text:

„Republica Croația

Toate celelalte căi navigabile care nu au fost incluse în zona 3”;

(b) în partea IV a apendicelui VI la anexa II, în lista de la secțiunea 1 punctul 1, după mențiunea pentru Irlanda se introduce următorul text:

„25 pentru Croația”;

(c) anexa IX se modifică după cum urmează:

(i) la articolul 7 alineatul (2) din partea I, în listă, după mențiunea pentru Irlanda se introduce următorul text:

„25 = Croația”;

(ii) la articolul 1.06 alineatul (2) din partea II, în listă, după rubrica pentru Irlanda se introduce următorul text:

„25 = Croația”;

(iii) partea V se modifică după cum urmează:

— tabelul de la punctul 1 se înlocuiește cu următorul tabel:

„Țară	Denumire	Adresă	Număr de telefon	Adresă de e-mail
Belgia				
Bulgaria				
Danemarca				
Germania				
Estonia				
Finlanda				
Franța				
Grecia				
Italia				
Irlanda				
Croația				
Letonia				
Lituania				
Luxemburg				
Malta				
Țările de Jos				
Austria				
Polonia				
Portugalia				
România				
Suedia				
Elveția				
Spania				
Slovacia				
Slovenia				
Republica Cehă				
Ungaria				
Regatul Unit				
Cipru				

În cazurile în care nu este menționată nicio autoritate competentă, țara în cauză nu a specificat niciuna.”

— la punctul 4, după mențiunea pentru Irlanda se introduce următorul text:

„Croatia

Nr. crt.	Denumire	Adresă	Număr de telefon	Adresă de e-mail
----------	----------	--------	------------------	------------------

Dacă nu se menționează nicio firmă autorizată, nu s-a acordat nicio autorizare pentru firme din această țară.”